



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Electrical & Electronics Products Division  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
7B3, Place du Portage, Phase III  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Services d'étalonnage et réparation	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8486-184754/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 6000421198	<b>Date</b> 2018-04-24
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HN-467-74692	
<b>File No. - N° de dossier</b> hn467.W8486-184754	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-05-07</b>	<b>Time Zone Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Dubé, Robert	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hn467
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (873) 469-3936 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 953-4944
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W8486-184754/A

Amd. No. - N° de la modif.  
004

Buyer ID - Id de l'acheteur  
hn467

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W8486-184754

File No. - N° du dossier  
hn467. W8486-184754

CCC No. /N° CCC - FMS No./N° VME

---

### MODIFICATION 004

Cette modification vise à répondre aux questions de l'industrie.

\*\*\*\*\*

**Voir la modification #003 pour les questions et réponses No.1 et No. 2.**

Pour répondre aux questions No.3 à No.5 de l'industrie:

#### QUESTION 3:

À la page A7/29 il est indiqué que " *tous les services d'entretien ou de réparation d'équipement militaire, nouveau ou existant, dont la valeur est supérieure à 20 M\$ respecteront une approche cohérente, normalisée et interministérielle pour les quatre principes de soutien.*" Ce montant de 20 M\$ représente-t-il la valeur annuelle de ce contrat commercial pour étalonnage?

Dans la négative, quelle est la valeur annuelle estimée pour ce contrat?

#### RÉPONSE 3:

Tout contrat dont la valeur prévue pourrait dépasser \$20 millions, y compris les périodes d'options, est assujéti à l'Initiative de Soutien. Cette valeur n'est pas une représentation du juste prix du marché pour les services, car ceux-ci n'ont pas encore été déterminés. Les services requis seront sélectionnés durant la phase d'analyse des options en fonction des réponses de l'industrie à la DDR et seront identifiés dans la DDP subséquente.

#### QUESTION 4:

Nous avons la question suivante concernant les listes d'équipement qui ont été fournies.

Serait-il possible d'avoir les noms des fabricants avec les informations fournies sur les listes ci-jointes?

#### RÉPONSE 4:

Voir les pièces jointes pour les feuilles de calcul révisées:

- Calibrations-All-1Apr16to31Mar18 v2.xlsx
- Calibrations-In situ-1Apr16-31Mar18 v2.xlsx

#### QUESTION 5:

Dans l'**annexe B - Questions au para 6**, on demande aux répondants:

*Pour les problèmes supplémentaires et les lacunes identifiées, quels facteurs doivent être pris en compte et comment votre entreprise aborderait-elle les points suivants: ... Force de génération et de soutien de déploiement (Point # 5 sous le même paragraphe).*

Bien que le «soutien au déploiement» est explicite, le terme «génération de la force» désigne normalement la formation et le développement des compétences nécessaires pour générer des forces qui ont généralement lieu dans une base, une unité ou une installation d'entraînement; le soutien dans ce domaine n'est généralement pas un «problème» ou un «écart» - c'est le cœur de métier. La DDR fait-elle référence à la façon dont on pourrait soutenir la «génération de la force» à distance d'une base d'entraînement, d'une unité ou d'une installation - par exemple un navire en mer ou un aéronef sur un train à longue portée?

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W8486-184754/A

Amd. No. - N° de la modif.  
004

Buyer ID - Id de l'acheteur  
hn467

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W8486-184754

File No. - N° du dossier  
hn467. W8486-184754

CCC No. /N° CCC - FMS No./N° VME

---

Toute précision que vous pourriez fournir serait utile.

**RÉPONSE 5:**

L'objectif de cette question est de trouver un meilleur moyen de soutenir le MDN pendant les périodes de pré-déploiement ou de post-déploiement lorsque la demande d'étalonnage pourrait être hors cycle ou que les instruments pourraient être situés hors de leur centre de service assignés, incluant continental USA et outre-mer. Dans ce contexte, la génération de force fait référence à des scénarios dans lesquels l'entrepreneur serait tenu de générer des mesures spéciales ou du personnel pour prendre en charge ce soutien de maintenance / étalonnage unique ou non régulier.

**TOUTES LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DE LA DDR DEMEURENT INCHANGÉS**